

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА СОЮЗА ССР

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА

ГЕОГРАФИЯ, ЭТНОГРАФИЯ, ИСТОРИЯ

ВЫПУСК II

ИЗДАТЕЛЬСТВО ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Москва 1961

З. И. Горбачева

**КИТАЙСКИЕ МЕДИЦИНСКИЕ ТРУДЫ
В КОЛЛЕКЦИИ ЛЕНИНГРАДСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ АЗИИ АКАДЕМИИ НАУК СССР**

Китайская медицина обладает давними традициями и богатейшим опытом. Многие древние памятники культуры свидетельствуют о том, что уже 2,5—3 тысячи лет назад эта отрасль науки достигла в Китае высокого уровня развития. Так, в библиографическом справочнике «Ци люе» (III в. до н. э.), составителем которого является Лю Синь, отмечается, что в то далекое время китайские врачи создали 30 медицинских трактатов¹. Однако до нас дошли далеко не все из этих трудов. В течение столь длительного периода многое было утрачено. Но тем большую ценность приобрело все сохранившееся. Поэтому вполне понятно то внимание, с которым правительство КНР относится ко всему, что хранит в себе многовековые традиции китайской медицины, будь то печатные труды или рукописи, зафиксировавшие богатую, передававшуюся из поколения в поколение самобытную народную медицину, рецептуру лекарств и т. п. В течение многих веков народные врачи (и-шэн) собирали и обобщали опыт лечения людей. Их труды — это огромный вклад китайского народа в сокровищницу мировой медицины.

Наиболее древним из сохранившихся медицинских трактатов считается «Нэй цзин» («Трактат о внутреннем»), приписываемый легендарному правителю Китая Хуан-ди (III тысячелетие до н. э.). В дошедшем до нас варианте этот трактат состоит из двух отдельных работ: «Лин шу» («Основы духа») и «Су вэнь» («Простые вопросы»).

Вторым дошедшим до нашего времени трактатом по медицине является «Нань цзин» («Книга о трудном»), составленная по заветам первого выдающегося китайского врача Бянь Цяо.

К III в. н. э. относится труд врача Ван Шу-хэ «Мо цзинь» («Трактат о пульсе»), в котором тщательно классифицированы изменения пульса при различных заболеваниях.

Особого внимания заслуживает «Чжэнь цю цзин» («Трактат об акупунктуре» или чжэнь цю-терапии). Автор этого труда неизвестен, но традиция приписывает его тому же Хуан-ди. И в наши дни чжэнь цю-терапия имеет широкое распространение в Китае и входит в практику европейской медицины. Этот своеобразный вид терапии включает

¹ «История династии Хань» (Литературно-библиографический отдел), цзюань 30, л. 17-а.

в себя акупунктуру (иглоукалывание) и прижигание (мокса) и применяется в Китае уже в течение нескольких тысячелетий. К V в. н. э. в библиографическом справочнике «Цзин цзи и вэнь чжи» указывается уже 43 названия книг по чжэнь цзю-терапии².

Значительные успехи китайской медицины относятся к периоду Сунской династии (960—1276), отмеченному в истории Китая высоким развитием науки и культуры. Именно в это время новые теории начинают появляться и в медицине. Медицинская наука разделяется на ряд отраслей. Влияние новых философских учений того времени, в частности неоконфуцианства, способствовало появлению различных медицинских школ. Развитие книгопечатания также благоприятно отразилось на распространении медицинских знаний. Подготовка врачей кадров входила в ведение государства, в стране открывались государственные аптеки.

В 1026 г. появилась книга «Тун жэнь шу сюе чжэнь цзи» («Атлас точек бронзового человека»). Для наглядного изучения иглотерапии, согласно сведениям исторических хроник, в Китае была отлита бронзовая статуя человека с довольно хитроумным устройством. Оно состояло в том, что при опытах игла проходила только в строго определенные места, которые предназначались для уколов. При правильном уколе из этих мест выступала вода.

Следует отметить, что мнение буржуазных ученых Запада о том, что познания китайских врачей в анатомии якобы стояли на низком уровне, не имеет никаких оснований. Многочисленные труды китайских врачей подтверждают совершенно обратное. В период династии Сун издавались и подробные анатомические таблицы, называемые «Цунь чжэнь ту» («Таблицы человеческого тела»), составленные, согласно китайским данным, в 1102 г. на основании сведений, полученных художником и врачом при вскрытии трупа казненного преступника. Эти таблицы были размножены и переданы врачам.

В этот же период в Китае было создано много работ по отдельным отраслям медицины: терапии, хирургии, педиатрии, гинекологии, инфекционным заболеваниям и др.³

Первые труды по фармакологии появились в Китае в I в. до н. э. Уже тогда в них было описано около 400 различных лекарственных средств. Знаменитые китайские фармакопеи известны в западноевропейской литературе под названием *Botanicon Sinicum*. Таких сборников было выпущено очень много. Последний из них, обобщающего содержания, принадлежит перу выдающегося китайского фармаколога Ли Ши-чжэня (XVI в.). Кроме монументального труда «Основы фармакологии» («Бэнь цао ган му»), он написал труды: «Учение о пульсе». «Изучение пульса», «Способы врачевания» и многие другие.

«Фармакопея» Ли Ши-чжэня, этот огромный труд, состоящий из 52 томов, известна в европейском китаеведении благодаря работам А. Татарина, Э. Бретшнейдера, А. Хюботтера (А. Hübotter) и др., опубликовавших исследования по данному вопросу⁴.

² «Литературно-библиографический отдел исторической хроники династии Суй», Пекин, 1958, стр. 103—110.

³ К. К. Флуг, *История китайской печатной книги Сунской эпохи*, М.—Л., 1959, стр. 178—195; F. Hübotter, *Die chinesische Medizin zu Beginn des XX Jahrhundert und ihr historischer Entwicklungsgang*, — China Bibliothek der «Asia Major», Bd I, Leipzig, 1929, S. 198.

⁴ F. Hübotter, *Die chinesische Medizin zu Beginn...*, Ss. 202—208; E. Bretschneider, *Botanicon Sinicum; notes on chinese Botany, from native and western sources*, Hongkong, 1895.

«Бэнь цао ган му» не утратила своей научной ценности и для современной медицины и представляет собой один из основных источников по изучению медицинской ботаники или лечебных свойств разных органических и неорганических веществ. Ли Ши-чжэнь обобщил научный опыт, приобретенный китайскими врачами за предшествующие столетия, вплоть до XVI в. В своем труде он описал 1892 лекарственных вещества, которые в той или иной степени использовались в китайской медицине. Для более полного представления о содержании книги перечислим ее разделы: 1. Вода с ее флорой и фауной; 2. Деревья; 3. Земля с флорой и фауной; 4. Металлы; 5. Камни; 6. Травы; 7. Злачные растения; 8. Овоши; 9. Черви; 10. Рыбы; 11. Чешуйчатые; 12. Птицы; 13. Животные; 14. Человек.

Судя уже только по этому перечню, можно сказать, что в «Фармакопее» широко и почти исчерпывающе было изучено и включено все то, что имеет отношение к фармакологии. В этом труде зафиксирован богатейший опыт китайской народной медицины.

В настоящее время в КНР проводится большая работа по освоению и дальнейшему развитию национального наследия в области медицины и фармакологии. Для осуществления задач, стоящих перед китайскими учеными, принят ряд мероприятий, направленных на возрождение самобытной китайской медицины, подвергавшейся гонению и дискриминации как в годы господства маньчжуров (XVII—XX вв.), так и особенно в период гомиьндановской реакции.

В 1955 г. в Пекине был создан Научно-исследовательский институт народной медицины. Спустя некоторое время такие же институты были открыты и во многих других городах. При медицинских институтах имеются факультеты китайской медицины. Развернулась работа по сбору сведений о народных врачах и об их методах лечения. Результаты получились разительные: только в провинции Хубэй в течение четырех лет было обнаружено 1800 народных врачей и более 162 тыс. рецептов, ранее хранившихся в секрете у этих врачей и среди простого народа. В провинции Фуцзянь к концу 1958 г. было выявлено 700 тыс. рецептов и более 600 тыс. медицинских рукописей и книг, в том числе и уникальных. Древние китайские трактаты по медицине переводятся на современный язык. Известные врачи китайской медицины создают труды, в которых запечатлевают свой богатый опыт и знания, необходимые для нового поколения⁵.

В связи с этим ознакомление широкой общественности с теми китайскими медицинскими трудами, которые имеются в наших советских хранилищах, приобретает большое значение. Этим мы помогаем китайскому народу восстановить былое значение его самобытной медицины, имеющей свои славные традиции.

В Ленинградском отделении Института народов Азии Академии наук СССР в коллекции ксилографических книг, существующей уже свыше 200 лет, имеется более 50 медицинских сочинений. Представляет известный интерес вопрос о том, как и когда эти сочинения попали в коллекцию. Приобретение и включение их в общую коллекцию, по видимому, было случайным, так как собрание китайских книг-ксилографов, к которым относятся и медицинские сочинения, носило гуманитарный характер. Следует также отметить, что эти книги поступали либо в конце XVIII в., либо в начале XIX в. Позднее коллекция пополнялась лишь сочинениями, соответствующими профилю Азиатского му-

⁵ Подробнее о китайской медицине и, в частности, народной, см. Цзинь Сянь-чжун, *История китайской народной медицины*, Пекин, 1959.

зая, организованного на базе китайской части библиотеки Академии наук в 1818 г. Поэтому ксилографы по астрономии, математике, сельскому хозяйству, ремеслам и т. п. представлены в коллекции сравнительно слабо.

Первые медицинские сочинения, насколько можно проследить по истории пополнения библиотеки, поступили от врача Х духовной миссии в Пекине И. Войцеховского⁹. Как и все прочие книги, поступившие в Азиатский музей до 1840 г., они составили ту часть собрания, которая в настоящее время носит название «коллекции Броссе». В 1864 г. несколько медицинских сочинений попало при передаче китайской библиотеки из Азиатского департамента в Азиатский музей. Некоторое количество ксилографов по медицине передал в дар музею консул в Ханькоу П. А. Дмитревский. Наконец, о путях поступления единичных книг мы не имеем сведений. Однако, несмотря на это, в коллекции представлены основные китайские сочинения по медицине, причем некоторые из них имеются в различных изданиях.

Древнейшие медицинские сочинения

Как уже указывалось выше, одним из древнейших медицинских трудов является «Нэй цзин» («Трактат о внутреннем»). В нашей коллекции он имеется в минской редакции 1654 г., отличающейся наибольшей полнотой комментариев на «Нэй цзин», приданных к изданию, а также в наиболее распространенной редакции издания 1749 г. Несколькими изданиями в коллекции представлено и входящее в «Нэй цзин» сочинение «Су вэнь»: 1522 г. и стереотипного с него издание 1705 г. Большой интерес представляет сочинение «Лэй цзин» («Трактат-комплекс»), имеющее непосредственное отношение к упомянутому выше «Нэй цзину». Автор этого трактата — Чжан Цзе-бинь (1563—1640), известный медик и исследователь Минской эпохи. Целью своего труда «Лэй цзин» Чжан Цзе-бинь ставил пояснение и интерпретацию довольно трудного для понимания текста «Нэй цзин». В действительности же труд этого замечательного врача явился квинтэссенцией точки зрения автора на главнейшие медицинские вопросы, базирующейся на его многолетнем опыте и глубоком изучении конкретного материала. Китайские ученые — современники Чжан Цзе-биня оценивали эту работу как наиболее ценную и популярную для того времени.

«Чжэнь цю цзин» («Трактат об иглотерапии») представлен в коллекции изданием 1657 г. «Нань цзин» («Трактат о трудном») имеется в двух изданиях — 1680 и 1700 гг. «Мо цзин» («Трактат о пульсе») представлен довольно редким, включающим в себя и «Нань цзин», изданием 1700 г.

Общие труды по медицине

Общие труды по медицине представлены несколькими руководствами. Из них следует отметить работы врачей Минской эпохи (1368—1644), например, сочинение «И. цзун би ду» («Необходимое руководство для врачей»). Автор этой книги, крупный врач того времени Ли Чжун-цзы, более широко известный под именем Ли Ши-цзя. «Необходимое руководство для врачей» состоит из трех частей: критических медицинских работ автора; сокращенной «Фармакопеи» и руководства по лече-

⁹ П. Е. Скачков, *Русские врачи при Российской духовной миссии в Пекине*, — «Советское Китаеведение», 1958, № 4, стр. 136—148.

нию разных болезней. В нашей коллекции имеется два издания этого труда — 1782 и 1801 гг. (первое издание вышло в 1637 г.). Ли Ши-цаю принадлежат также другие три работы, изданные под общим названием «Ли Ши-цай сань шу» («Три труда Ли Ши-цая»), а именно: «О проверке пульса», «Общее руководство по фармакологии» и «Инструментарий врача». В коллекции имеется второе издание книги 1708 г.

К указанному времени относится и работа Ван Юй-тая «Мин и чжи чжан» («Общее руководство по медицине»). В коллекции хранится экземпляр издания 1622 г. (второе издание).

Достижения врачей Минской династии были зафиксированы в сборнике «Мин и лэй ань» («Опыты знаменитых врачей»). Сборник переиздавался неоднократно начиная с 1526 г. Наше издание относится к 1770 г.

Среди медицинских работ, относящихся к Цинской династии (1644—1911), в нашей коллекции имеется «Цзин юе цзинь шу» («Золотая книга Цзин-юе»). В ней указанный выше Чжан Цзе-бинь изложил систему врачевания. Ксилограф относится к 1710 г. Среди общих трудов по медицине нельзя не отметить «И цзун цзинь цзянь» («Золотое зеркало врачей») — сочинение, состоящее из четырех частей: «Главное в изменении человеческой природы в зависимости от действия положительных и отрицательных сил»; «Главное о лихорадке»; «Ключ к познанию разных болезней» и «Основы врачевания женских болезней». Издание этого труда относится к 1742 г.

Значительный интерес представляют и такие работы, как «И мэн фа люй» («Законы врачевания») Юй Чана, «И фан цзи сян» («Лечение и составление лекарств с пояснениями») Ван Жэн-аня в издании 1682 г. и др.

Разные болезни и их лечение

Этот раздел представлен лечебниками по внутренним и инфекционным болезням, гинекологии, хирургии и т. д.

Руководства по хирургии имеются в нескольких изданиях: «Вай кэ чжэн чжи цюань шэн цзи» («Описание хирургического лечения болезней»), ксилографы 1740 и 1800 гг., «Вай кэ чжэн цзун» («Полный курс хирургии») 1652 г., «Вай кэ цюань шу» («Руководство по хирургии»), издания 1717 г. Автором последней работы является известный китайский врач Доу Хань-цин.

Несколько трудов посвящено лечению оспы. Отметим книги Чжан Сунь-юя «Чжун доу синь шу» («Новое издание руководства лечения оспы»), 1790 г., «Доу чжэнь чжэн цзун» («Общее руководство по лечению оспы»), составленное Сун Линь-сяном и изданное в 1703 и 1721 гг., «Доу чжэнь дин лунь» («Лечение оспы») Чжу Шунь-ци и «Лунь доу цзы» («Об оспе»). Две последние работы относятся к XVIII в.

В коллекции Ленинградского отделения Института народов Азии Академии наук СССР хранятся также труды по глазным болезням, по гинекологии, по лечению болезней кожи, болезней, сопровождающихся лихорадкой, и т. д., работы по фармакологии и фармацевтике.

В дополнение к изложенному выше прилагаем список ксилографов коллекции.

1. 黄帝内经素问 «Хуан ди нэй цзин су вэнь» («Простые вопросы и Трактат о внутреннем Хуан-ди»), издание 1609 г. с комментариями У Хао-гао, коллекция Броссе, XI, 7. Шифр Д 149.

2. То же, с комментариями Ма Юань-тая, издание 1705 г., коллекция Азиатского департамента, № 286. Шифр Д 335.

3. 黄帝素問靈樞合纂 «Хуан ди су вэнь лин шу хэ цзуань» («Простые вопросы и Основы духа Хуан-ди, изданные вместе»), ксилограф 1779 г., коллекция Броссе, XI, 17. Шифр Д 156.

4. 函註難經 «Ту чжу нань цзин» («Трактат о трудном, комментированный и иллюстрированный»), комментарии Чжан Ши-сяня. Издание не датированное, из коллекции Броссе, XI, 36. Шифр Д 170.

5. 王叔和函註難經脈訣 «Ван Шу хэ ту чжу нань цзин мо цзюе» («Трактат о трудном и Трактат о пульсе, комментированные Ван Шу-хэ», субкомментарии Чжан Ши-сяня, ксилограф 1700 г., из коллекции Броссе, XI, 15. Шифр Д 155.

6. 類經 «Лэй цзин» («Трактат-комплекс»), автор Чжан Цзе-бинь. Ксилограф, изданный в 1624 г., из коллекции Броссе, XI, 3. Шифр Д 146.

7. 重刊鍼灸大成 «Чун кань чжэнь цзю да чэн» («Вновь изданное полное руководство по чжэнь цзю терапии»), ксилограф 1680 г., из коллекции Броссе, XI, 27. Шифр Д 166.

8. 詳訂医宗必讀 «Сян дин и цзун би ду» («Общее руководство по медицине, пересмотренное и отредактированное»), автор Ли Ши-цай, ксилограф 1782 г., из коллекции Броссе, XI, 5. Шифр Д 147.

9. То же, шифр Д 148.

10. То же, шифр Д 154.

11. 增補医宗必讀 «Цзэн бу и цзун би ду» («Дополненное общее руководство по медицине»), автор Ли Ши-цай, редактор данного издания Цай Дун-янь, ксилограф 1801 г., из коллекции Броссе, XI, 14. Шифр Д 154.

12. 御纂医宗金鑑 «Юй цзуань и цзун цзинь цзянь» («Золотое зеркало врачей, составленное по высочайшему повелению»), ксилограф 1742 г., из коллекции Азиатского департамента № 284. Шифр Д 334.

13. То же, из коллекции Броссе, XI, 16. Шифр С 36.

14. 景岳金書 «Цзин юе цзинь шу» («Золотая книга Цзин-юе»), автор Чжан Цзе-бинь, ксилограф 1710 г., из коллекции Азиатского департамента, № 287. Шифр Д 336.

15. 医門法律 «И мэнь фа люй» («Правила врачевания»), автор Юй Чан. Ксилограф не датированный, из коллекции Азиатского департамента, № 295. Шифр Д 342.

16. 名医類安 «Мин и лэй ань» («Опыты знаменитых врачей»), ксилограф 1770 г., из коллекции Азиатского департамента, № 290. Шифр Е 239.

17. 定補名醫指掌 «Дин бу мин и чжи чжан» («Руководство по медицине, вновь отредактированное и дополненное»), автор Ван Юй-тай, ксилограф 1622 г., из коллекции Азиатского департамента, № 289. Шифр Д 337.

18. 合纂增補士才三書 «Хэ цзюань цзэн бу Ши цай сань шу» («Три работы Ли Ши-цай, в новой расширенной редакции, изданные вместе»), ксилограф 1708 г., из коллекции Броссе, XI, 10. Шифр Д 152.

19. 医学啓蒙彙編 «И сюе ци мэнь хой бянь» («Учебник медицины»), автор Хо Юй-хуа. Ксилограф не датированный, из коллекции Броссе, XI, 43. Шифр Д 174.

20. 医方集解 «И фан цзи цзе» («Руководство по медицине»), автор Ван Ан, ксилограф 1682 г., из коллекции Броссе, XI, 8. Шифр Д 150.

21. 大生編 «Да шэн бянь» («О проникновенном»), автор неизвестен, ксилограф XVIII в., из коллекции Броссе, XI, 19. Шифр Д 157.

22. То же, ксилограф 1591 г., из коллекции Броссе, XI, 13. Шифр Д 153.

23. 東医寶鑑 «Дун и бао цзянь» («Драгоценное зеркало восточной,

т. е. корейской, медицины»), ксилограф 1613 г., из коллекции Е. Бретшнейдера. Шифр С 151.

24. 寶太氏外科全書 «Доу тай ши вай кэ цюань шу» («Полное руководство по хирургии г. Доу»), автор Доу Хань-цин, ксилограф 1717 г., из коллекции Броссе, XI, 20. Шифр Д 159.

25. 外科大成 «Вай кэ да чэн» («Руководство по хирургии»), автор Ци Гуан-шэн, ксилограф 1743 г., из коллекции Броссе, XI, 21. Шифр Д 160.

26. 繡梓圖詳外科正綜 «Сю цзы ту сян вай кэ чжэн цзун» («Новое иллюстрированное издание полного руководства по хирургии»), ксилограф, напечатанный в годы правления Юн-чжэн (1723—1735), из коллекции Броссе, XI, 22. Шифр Д 161.

27. 外科症治全生集 «Вай кэ чжэн чжи цюань шэн цзи» («Полное руководство лечения болезней хирургическим способом», составитель Ван Вэй-дэ, ксилограф 1800 г., из коллекции Броссе, XI. Шифр С 37.

28. 痘疹正綜 «Доу чжэнь чжэн цзун» («Руководство по лечению оспы»), автор Сун Линь-сян, ксилограф 1781 г. из коллекции Броссе, XI, 24. Шифр Д 163.

29. 痘疹定論 «Доу чжэнь дин лунь» («О лечении оспы»), автор Чжу Шунь-цзе, ксилограф 1781 г., из коллекции Броссе, XI, 24. Шифр Д 162.

30. 重訂種痘新書 «Чун дин чжун доу синь шу» («Новое руководство по лечению оспы»), автор Чжан Сунь-юй, ксилограф 1790 г., из коллекции Броссе, XI, 32-а. Шифр С 39.

31. 論痘子 «Лунь доу цзы» («Об оспе»), ксилограф 1781 г., из коллекции Броссе, XI, 23. Шифр Д 162.

32. 女科經編 «Нюй кэ цзин бянь» («Трактат о лечении женских болезней»), редактор Сяо Гэнь-лю, ксилограф 1684 г., из коллекции Броссе, XI, 18. Шифр Д 158.

33. 重刊太產新法 «Чун кань тай чань синь фа» («Методы помощи беременным»), автор неизвестен. Время издания 1828 г., из коллекции Азиатского департамента, 296. Шифр С 726.

34. 傅氏眼科大全 «Фу ши янь кэ да цюань» («Полное руководство по глазным болезням г. Фу»). Ксилограф не датированный, из коллекции Броссе, XI, 28-а. Шифр Д 167.

35. 瘡瘍經驗全書 «Цан чан цзин янь цюань шу» («Полное руководство по исследованию язв и нарывов»). Ксилограф без даты, из коллекции Броссе, XI, 26. Шифр Д 165.

36. 傷寒活人指掌 «Шан хань хо жэнь чжи чжан» («Руководство по лечению лихорадки»), автор Чжан Чжун-цин. Ксилограф не датированный, из коллекции Броссе, XI, 29. Шифр Д 168.

37. 重纂元享療馬集大全 «Чун цюань юань чунь ляо ма цзи да цюань» («Полное руководство к лечению лошадей, вновь изданное в годы правления Юань-чунь»), ксилограф 1786 г., из коллекции Броссе, XI, 30. Шифр Д 169.

38. 洞仁堂藥 «Тун жэнь тан яо» («Лекарства аптеки Тун жэнь тан»), ксилограф 1706 г., из коллекции Азиатского департамента, 293. Шифр Д 340.

39. 重刻孫真人千金醫方 «Чун кэ Сунь Чжэнь-жэнь цян цзинь и фан» («Тысяча золотых средств Сунь Чжэнь-жэня, вновь изданные»), автор Сунь Чжэнь-жэнь, ксилограф 1763 г., из коллекции Азиатского департамента, № 294. Шифр Д 341.

40. 藥目 «Яо му» («Перечень лекарств аптеки Тун жэнь тан»), автор неизвестен, ксилограф издания 1889 г., из коллекции Азиатского департамента. Шифр С 354.

41. 太和堂重訂本草綱目 «Тай хэ тан чун дин бэнь цао ган му» («Вновь отредактированная фармакопея, изданная в Тай-хэ тане»), автор Ли Ши-чэнь. Ксилограф конца XVII в., из коллекции Е. Бретшнейдера. Шифр Д 486.

42. То же, под редакцией Чжан Вэнь-жу, из коллекции Броссе, X, 2. Шифр Д 138.

43. 本草綱目 «Бэнь цао ган му» («Фармакопея»), автор Ли Ши-чжэнь, редакция Чжан Цин-ваня и Чжан Юнь-чжуна издания 1684 г., из коллекции Броссе, X, 3. Шифр Д 139.

44. 三岳齋重訂本草綱目 «Сань юе чжай чун дин бэнь цао ган му» («Фармакопея, вновь отредактированная и изданная в Сань-юе чжае»), автор Ли Ши-чжэнь. Издание 1735 г., редакция издания 1717 г., из коллекции Броссе, X, 1. Шифр Д 137.

45. 本立堂重訂本草綱目 «Бэнь ли тан чун дин бэнь цао ган му» («Фармакопея, вновь отредактированная и изданная в Бэнь-ли тане»), автор Ли Ши-чжэнь. Ксилограф 1717 г., напечатанный с авторского экземпляра, редакция Ли Минь-цзюня, стереотипное с издания 1658 г., из коллекции Азиатского департамента, № 281. Шифр Д 332.

46. То же, шифр Д 1073.

47. То же, шифр Д 1091.

48. То же, шифр Д 1109.

49. 芥子園重訂本草綱目 «Цзе цзы юань чун дин бэнь цао ган му» («Фармакопея, вновь отредактированная Цзе Цзы-юанем»), ксилограф XVIII в., издание с приложением других трудов Ли Ши-чжэня, автора «Фармакопеи», а именно: 萬方指線 «Вань фан чжи сянь» («Указания к составлению рецептов») и 瀕湖脈学 «Пинь ху мо сюе» («Учение Пинь-ху [т. е. Ли Ши-чжэня] о пульсе»), из коллекции П. А. Дмитриевского, № 96. Шифр В 150.

50. 增訂圖註本草備要 «Цзэн дин ту чжу бэнь цао бэй яо» («Дополненное, вновь отредактированное, иллюстрированное и комментированное издание сокращенного варианта Фармакопеи»), ксилограф 1784 г., из коллекции Броссе, X, 12. Шифр Д 143.

51. 新纂增補詳註本草備要 «Синь цзюань цзэн бу сянь чжу бэнь цао бэй яо» («Новое издание, дополненное и комментированное, сокращенного варианта Фармакопеи»), редакция Ван Жэн-аня, ксилограф начала XVIII в., из коллекции Азиатского департамента, № 292. Шифр Д 339.

52. 本草備要 «Бэнь цао бэй яо» («Фармакопея в сокращенном варианте»), автор неизвестен. Литография XIX в. Шифр Е 376.

53. 神農本草經書 «Шэнь нун бэнь цао цзин шу» («Фармакопея Шэнь-нун с комментариями»), автор Мяо Си-юн. Ксилограф не датированный, из коллекции Азиатского департамента, № 291. Шифр Д 338.

54. 本草萬方鍼線 «Бэнь цао вань фан чжэнь сянь» («Руководство к составлению рецептов к применению иглотерапии, на основе использования Фармакопеи»), автор Цай Юй-чжай. Ксилограф без указания даты, из коллекции Броссе, X, 5. Шифр С 33.

55. 本草蒙筮 «Бэнь цао мэн и» («Популярная Фармакопея»), автор Чэнь Цзя-мо, ксилограф 1523 г., из коллекции Броссе, X, 7. Шифр Е 110.